



Walid Serageldine:  
Allez hop!

Atlantis Verlag 2023

سۆرانی / Kurde Sorani

(Couverture)	Allez hop!	بۆ و بچۆ، راوهسته
(p. 2)	Oups, la balle rebondit !	ئۆی تۆپهکه ههلبهزی و رویشت
(p. 3)	Allez hop, cours-lui après !	ئای خیرا راکم به دوایا
(Rabat p. 5)	Houla, la revoilà.	ئۆی ئۆی دیسان گهرايهوه
(p. 7)	Hop, par-dessus le fauteuil ...	ئهم جاره بۆ سهر قهنهفهکه...
(p. 10)	... et pas à pas dans les escaliers.	... به هئواشی به سهر پلهکانهکانا برۆمه خوار هوه.
(p. 12)	Hop là à travers le jardin ...	بۆ ناو باخچهکه...
(p. 13)	... et stop devant mon copain.	واای چوو بۆ لای هاوړیکهم

Traduction: Nazar Tazik

Coordination des traductions: Interbiblio en collaboration avec Bibliomedia et l'ISJM  
www.buchstart.ch